



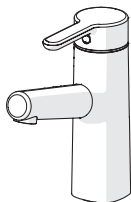
Oras Inspera

INSTALLATION AND MAINTENANCE GUIDE

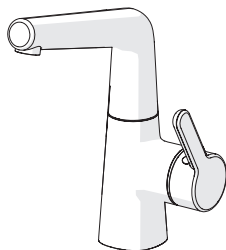


Contents

DK Indholdsfortegnelse	LT Turinys	PL Spis treści	UA Зміст
EE Sisukord	LV Saturs	RU Содержание	
FI Sisällysluettelo	NO Innhold	SE Innehållsförteckning	



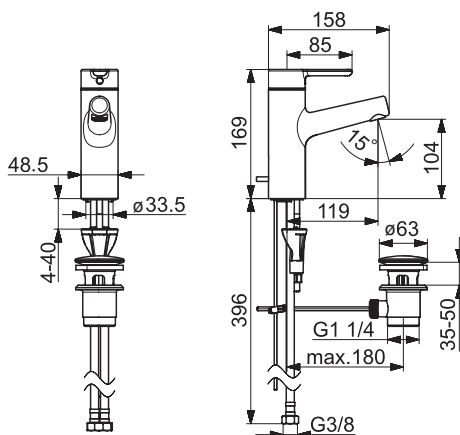
Technical data.....	4-6, 8
Installation	9-17
Operation.....	18
Maintenance	19-29
Spare parts	30-33



Technical data.....	6-7
Installation	9-17
Operation.....	18
Maintenance	19-29
Spare parts	31-33

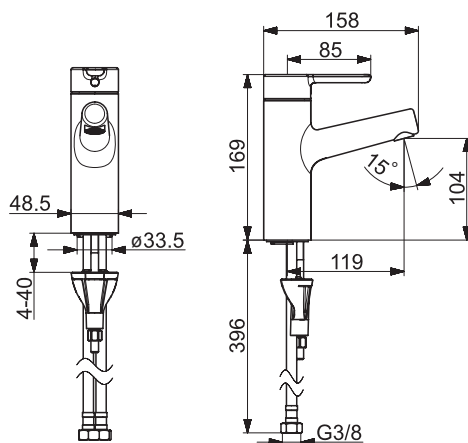
3000F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



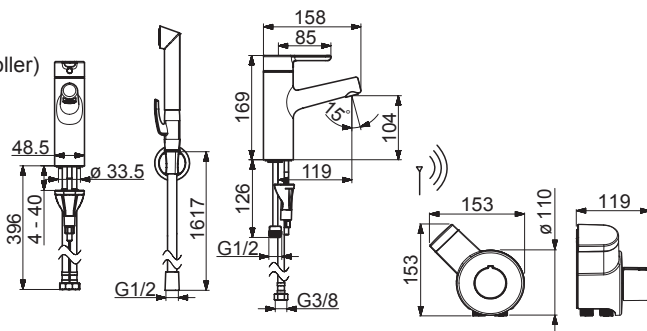
3010F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



3013F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C
IP 54
AA 1.5 V Lithium x 2
CR 2450 3 V



3012F

EN 817

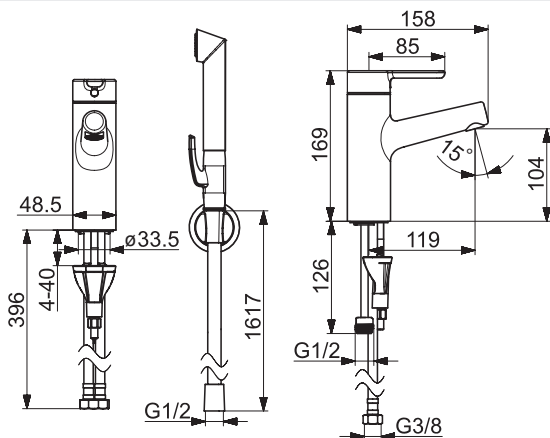
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



3001F

EN 817

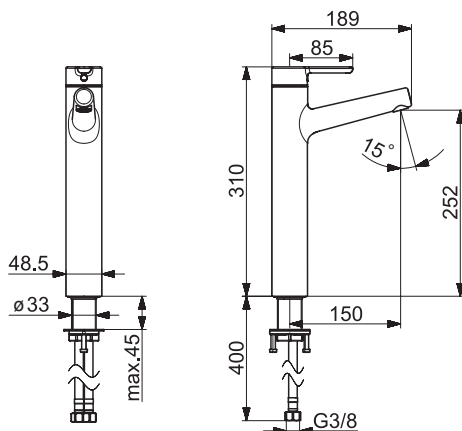
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



3002F

EN 817

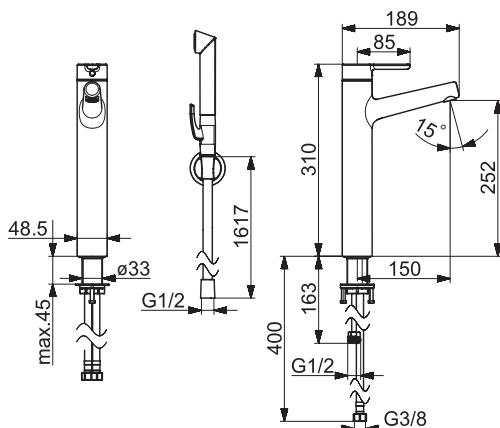
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

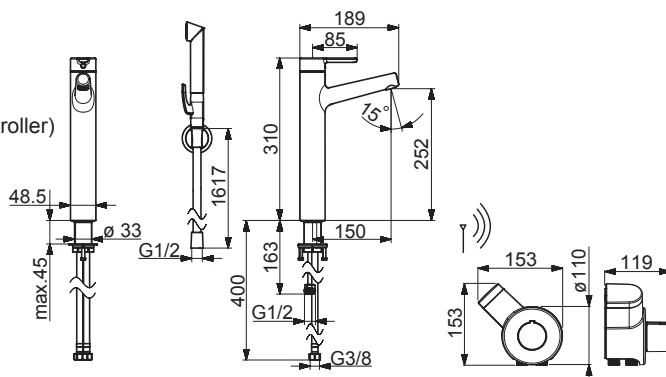
100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



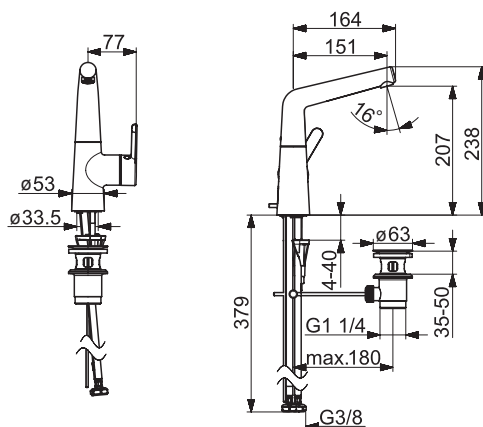
3003F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +70°C
IP 54
AA 1.5 V Lithium x 2
CR 2450 3 V



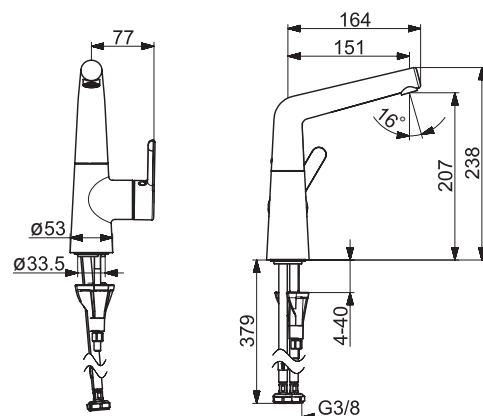
3004F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



3006F, 3006F-34

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)
100 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



3018F

EN 817

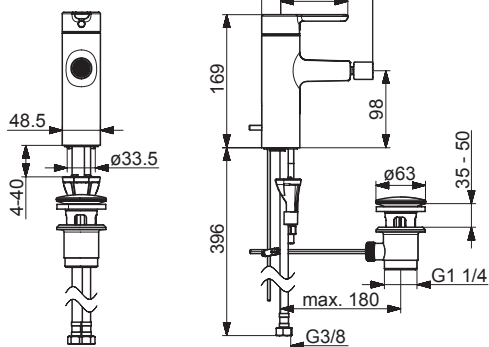
I (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.1 l/s (300 kPa) (with flow controller)

100 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



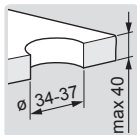
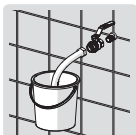
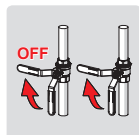
Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

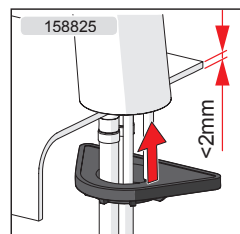
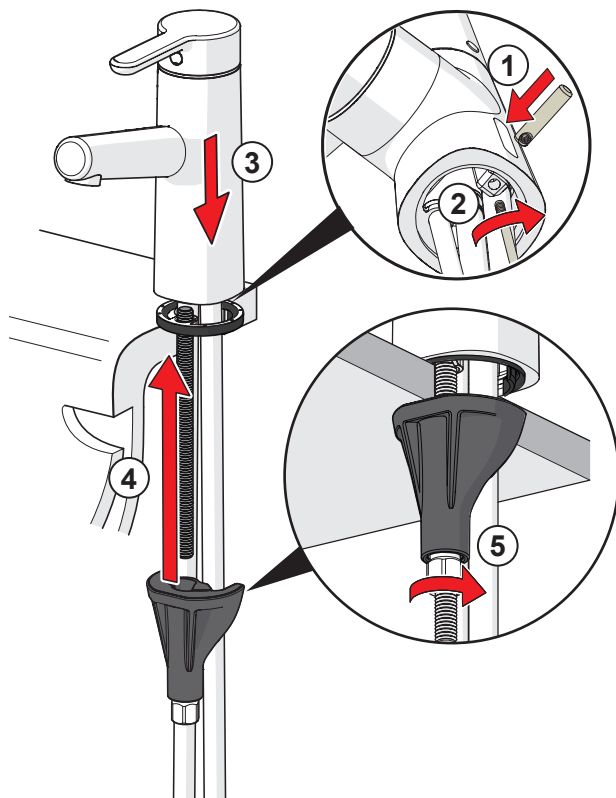
LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення



1



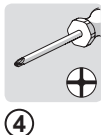
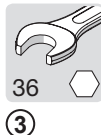
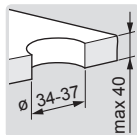
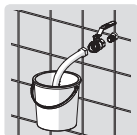
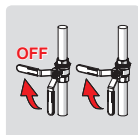
Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

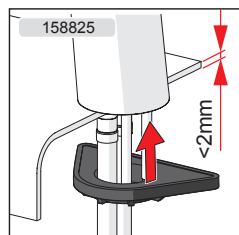
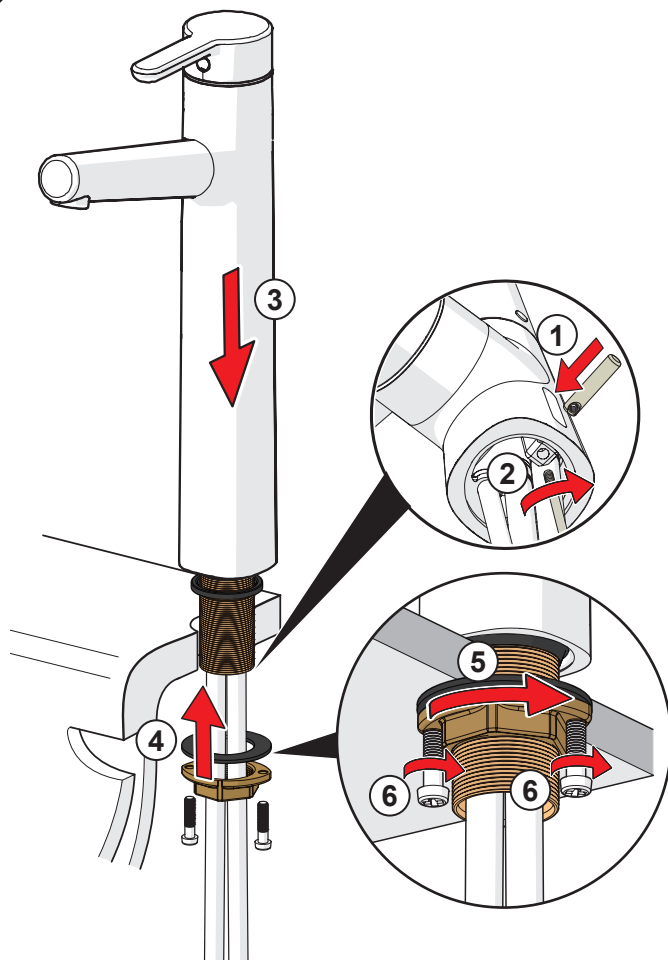
PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення



max.
1600 kPa

1



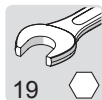
Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

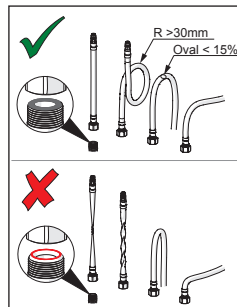
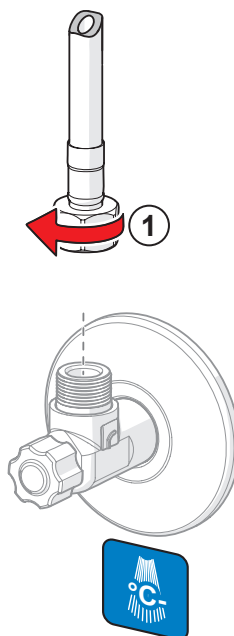
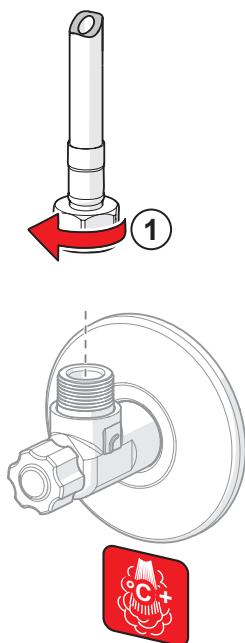
PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення



①

②



Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

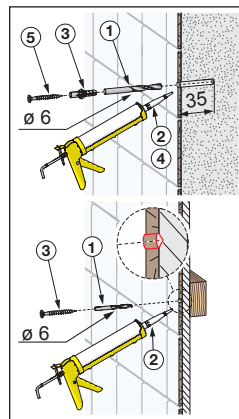
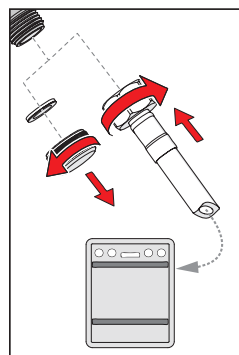
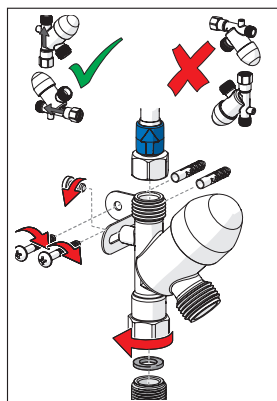
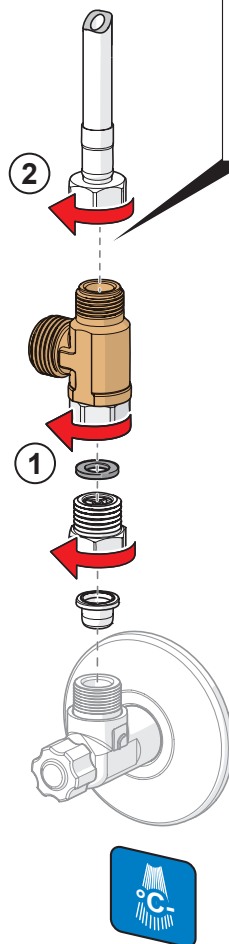
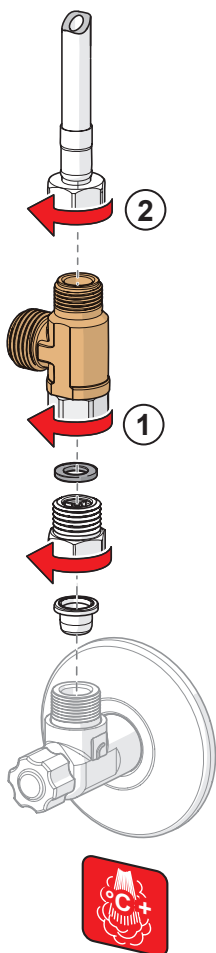
UA Встановлення



19

①...②

2 3003F
3013F
3005F
3009F



Installation

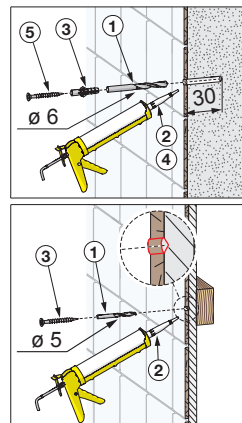
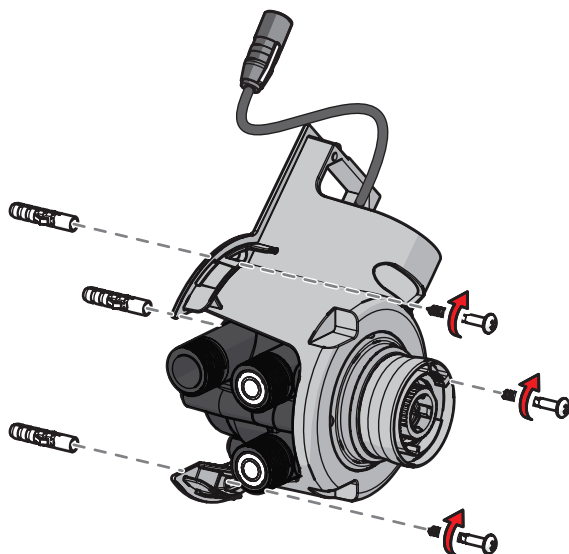
DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення

3 3003F
3013F
3005F



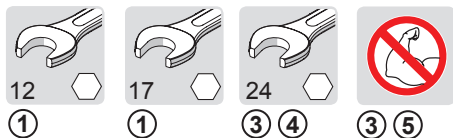
Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

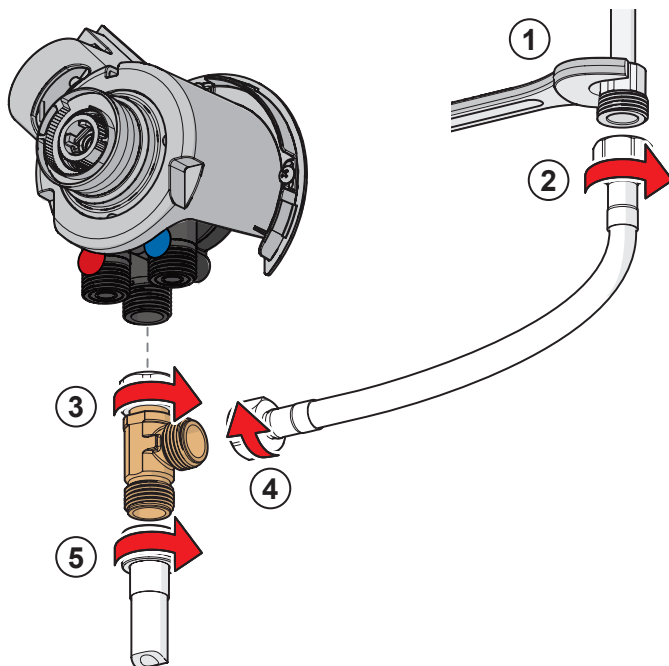
LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення



4 3003F
3013F
3005F



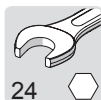
Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

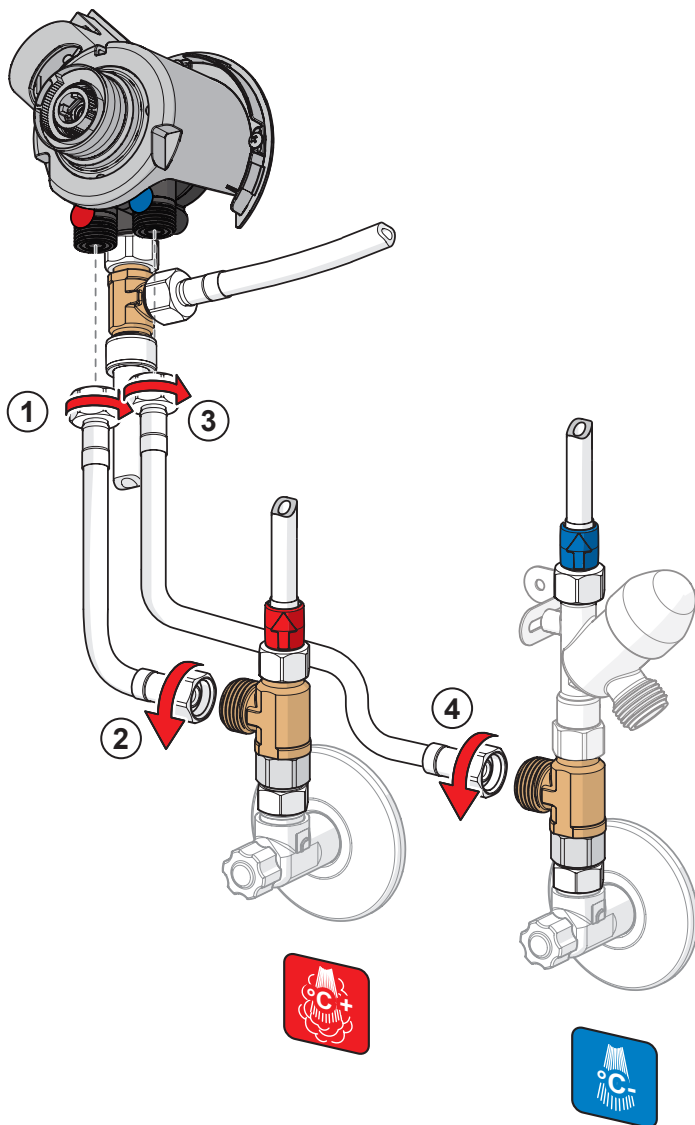
UA Встановлення



① ... ④

① ③

5 3003F
3013F
3005F



Installation

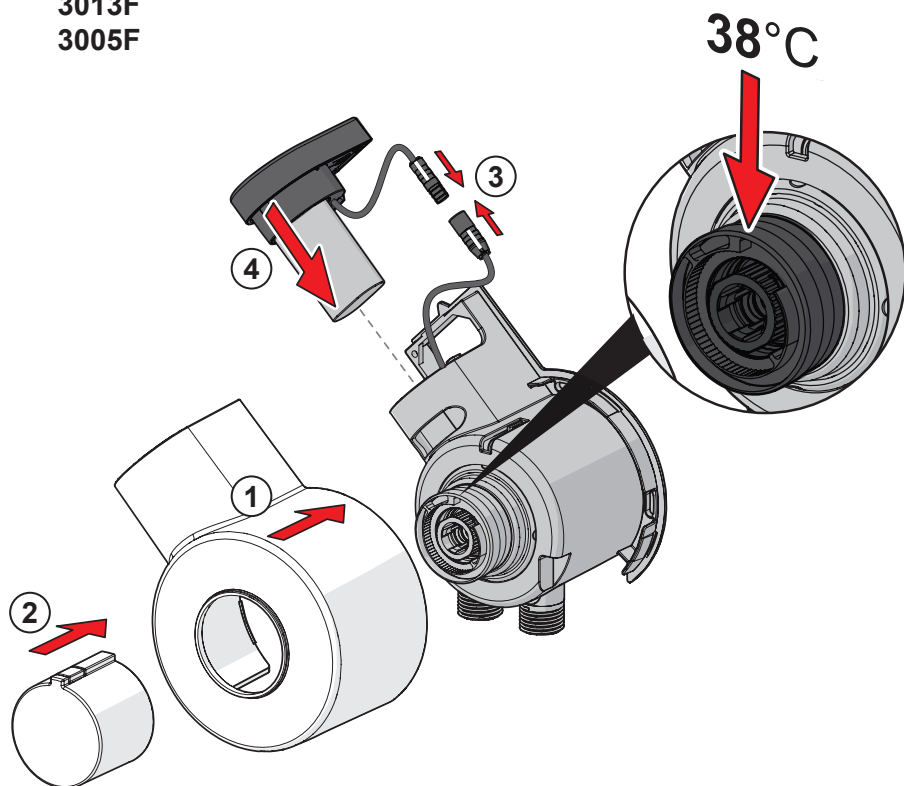
DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення

6 3003F
3013F
3005F



Installation

DK Installation
EE Paigaldus
FI Asennus

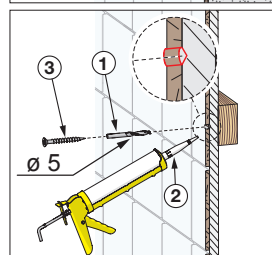
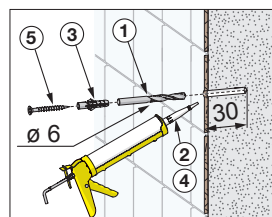
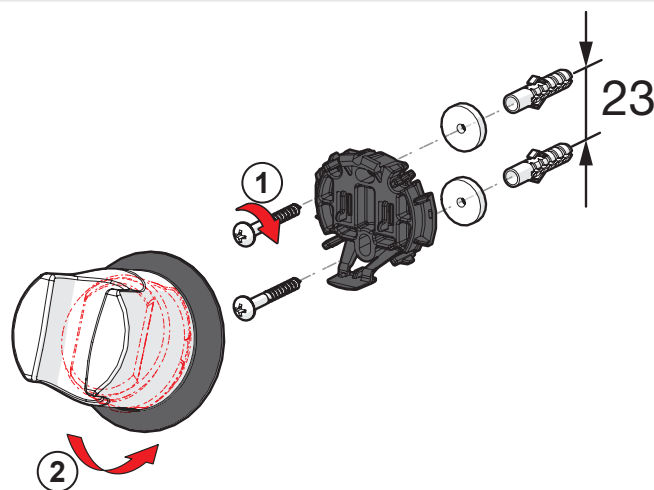
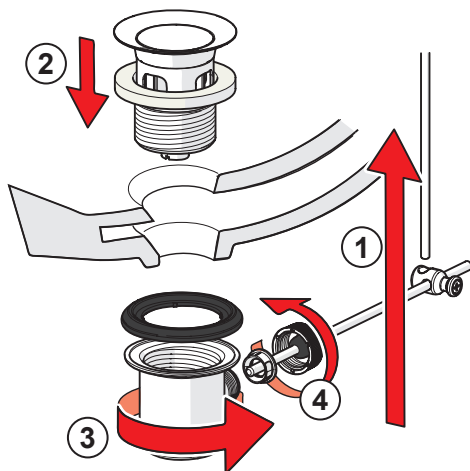
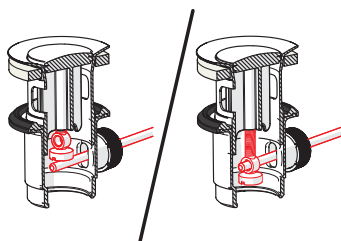
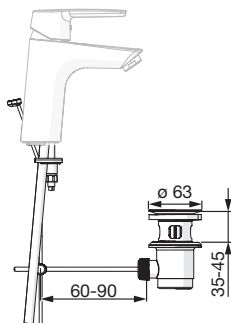
LT Montavimas
LV Montāža
NO Montering

PL Instalacja
RU Установка
SE Installation

UA Встановлення



① ② ③



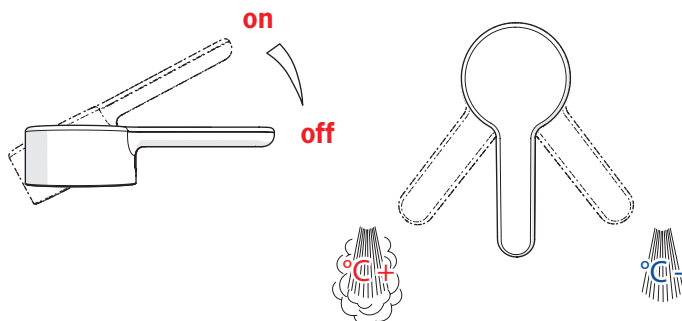
Operation

DK Betjening
EE Toimimine
FI Toiminta

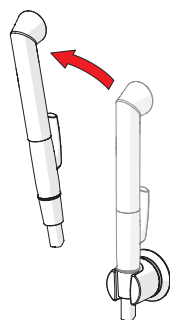
LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NO Funksjon

PL Działanie
RU Принцип действия
SE Funktion

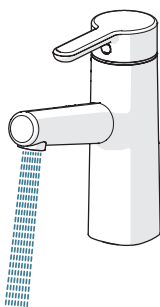
UA Принцип дії



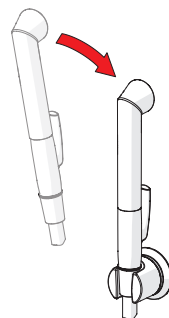
3003F, 3013F, 3005F



ON

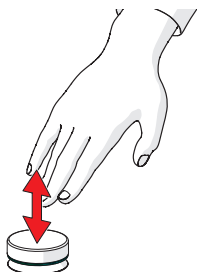


max. 2 min

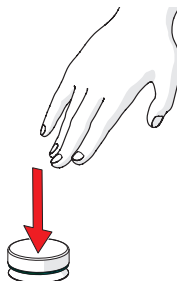


OFF

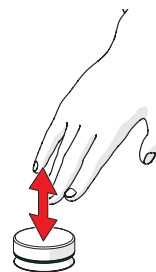
3009F



ON 3h



ON 12h



OFF

Limiting the flow rate

DK Begrænsning af vandmængden

EE Vooluhulga piiramine

FI Virtaaman rajoitus

LT Vandens srovės reguliavimas

LV Ūdens plūsmas ierobežošana

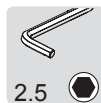
NO Begrensning av vannmengde

PL Ograniczenie wielkości strumienia

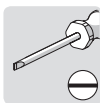
RU Регулирование потока

SE Flödesbegränsning

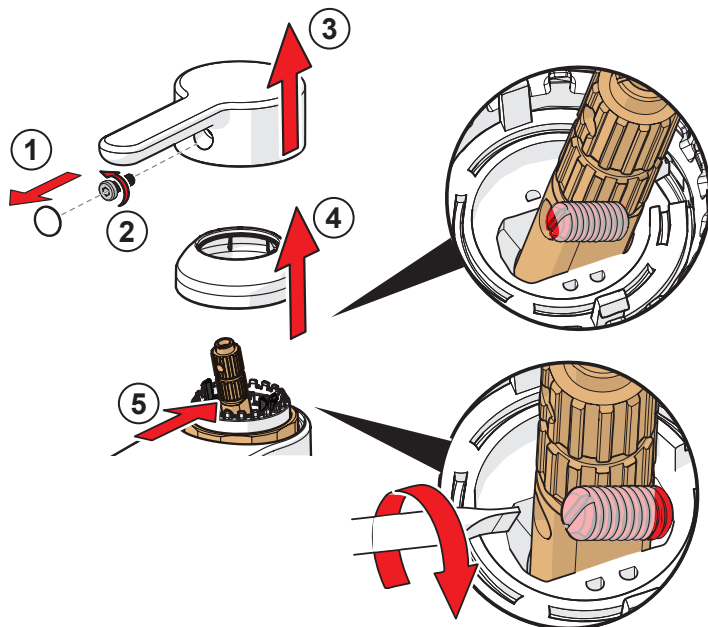
UA Регулювання потоку



②



⑤



Changing the cartridge

DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)

EE Seadeosa vahetus

FI Säätöosan vaihto

LT Valdanciosios kasetės pakeitimas

LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa

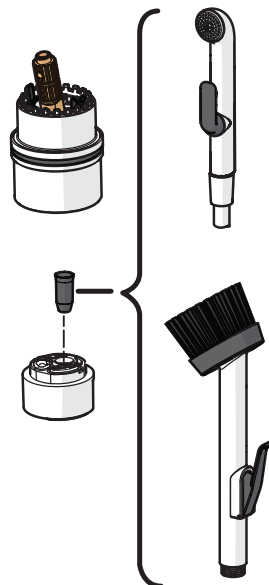
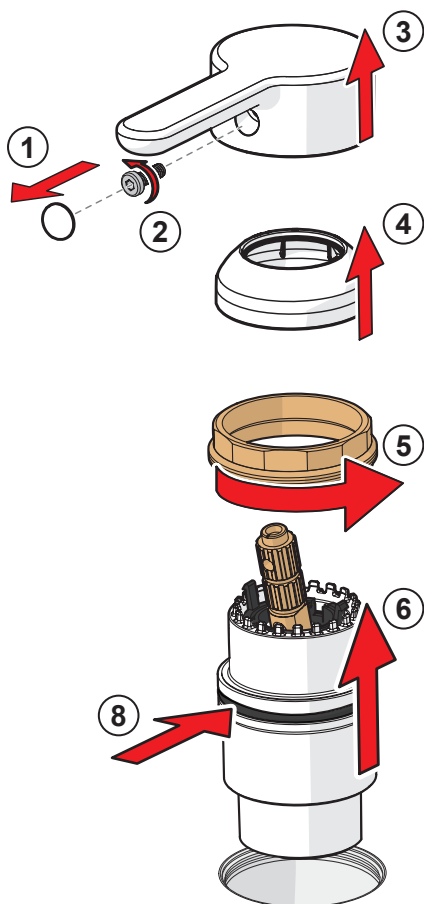
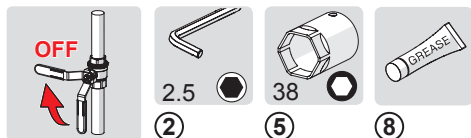
NO Skifting av kassett

PL Wymiana modułu sterującego

RU Замена регулировочного блока

SE Byte av kassett

UA Заміна регулювального блоку



Limiting temperature

DK Forindstilling af vandets max. temperatur

EE Temperatuuri piiramine seadeosast

FI Lämpötilan rajoitus

LT Temperatūros apribojimas

LV Karstā ūdens temperatūras ierobežošana

NO Begrenzing temperatur

PL Ograniczenie temperatury

RU Ограничение температуры в регулирующем блоке

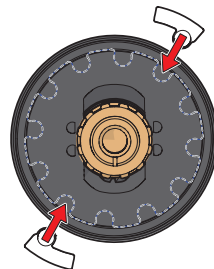
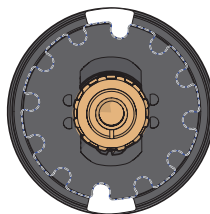
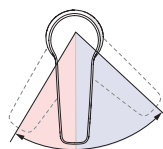
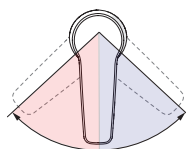
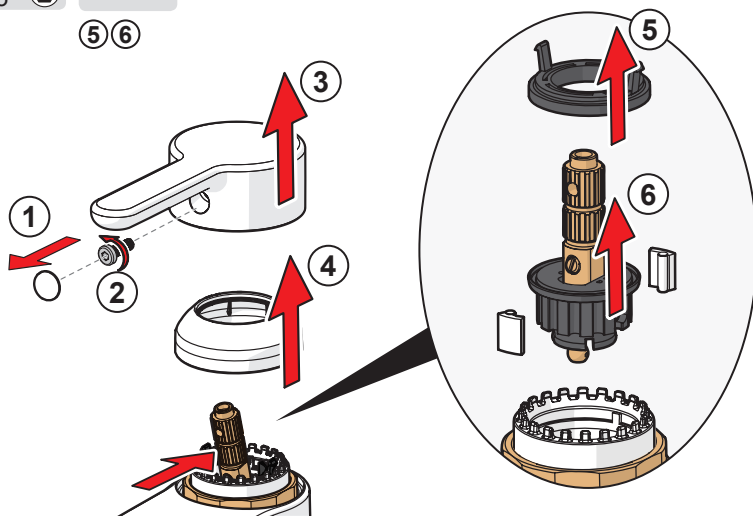
SE Begränsning av vattnets max. temperatur

UA Обмеження температури в регулюючому блоці



②

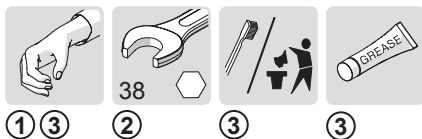
⑤ ⑥



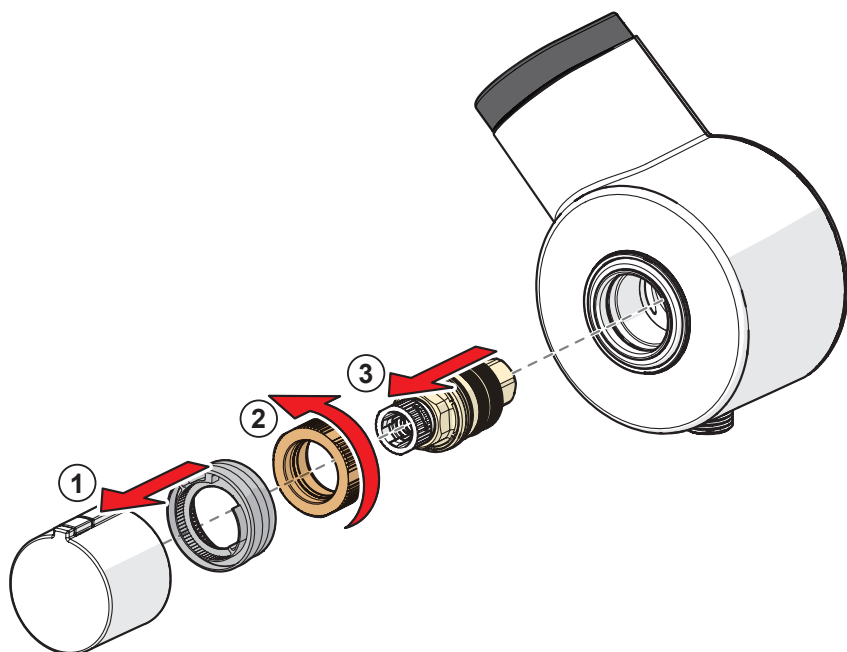
Changing the cartridge

DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)
EE Seadeosa vahetus
FI Säätöosan vaihto
LT Valdanciosios kasetės pakeitimas
LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa

NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
UA Заміна регулювального блоку



3003F
3013F
3005F



Changing the battery

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

FI Pariston vaihto

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilajacej

RU Замена батареей

SE Byte av batteri

UA Заміна батарейки

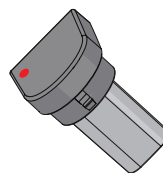
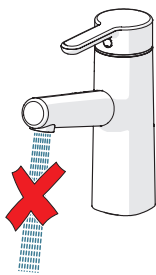
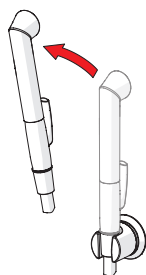


④

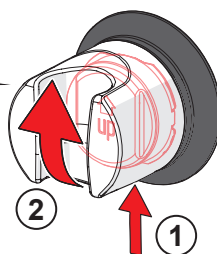
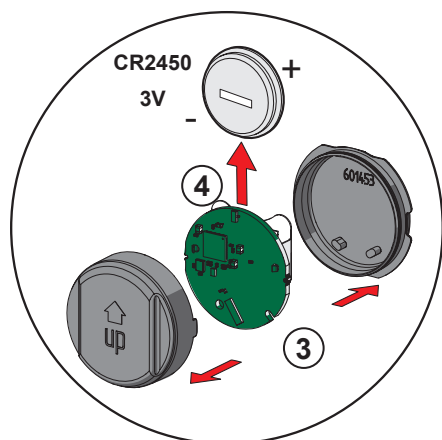
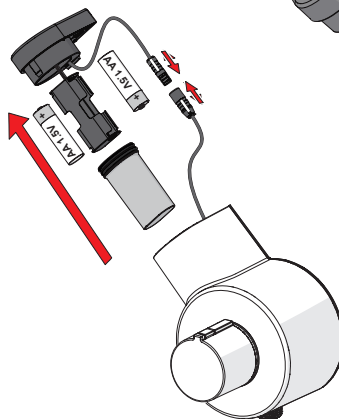
3003F

3013F

3005F



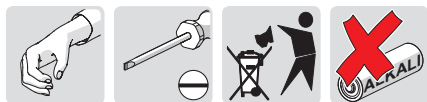
AA 1.5V x 2 Lithium



Changing the battery

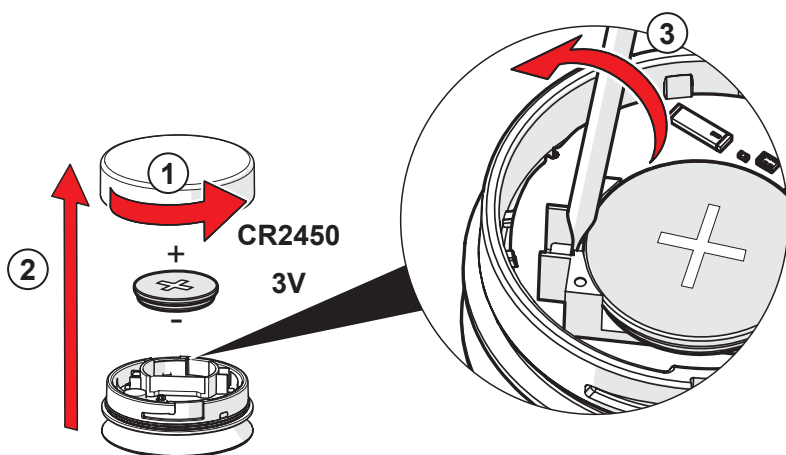
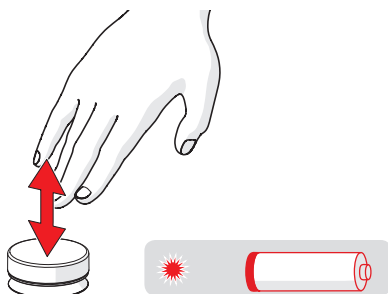
DK Udskiftning af batteri
EE Patarei vahetamine
FI Pariston vaihto
LT Baterijos pakeitimas
LV Baterijas maiņa

NO Bytting av batteri
PL Wymiana baterii zasilajacej
RU Замена батареек
SE Byte av batteri
UA Заміна батарейки



① ②

③



Changing the solenoid valve

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens

EE Magnetventiili vahetamine

FI Magneettiventtiilin vaihto

LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa

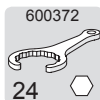
NO Bytting av magnetventil

PL Wymiana zaworu solenoidowego

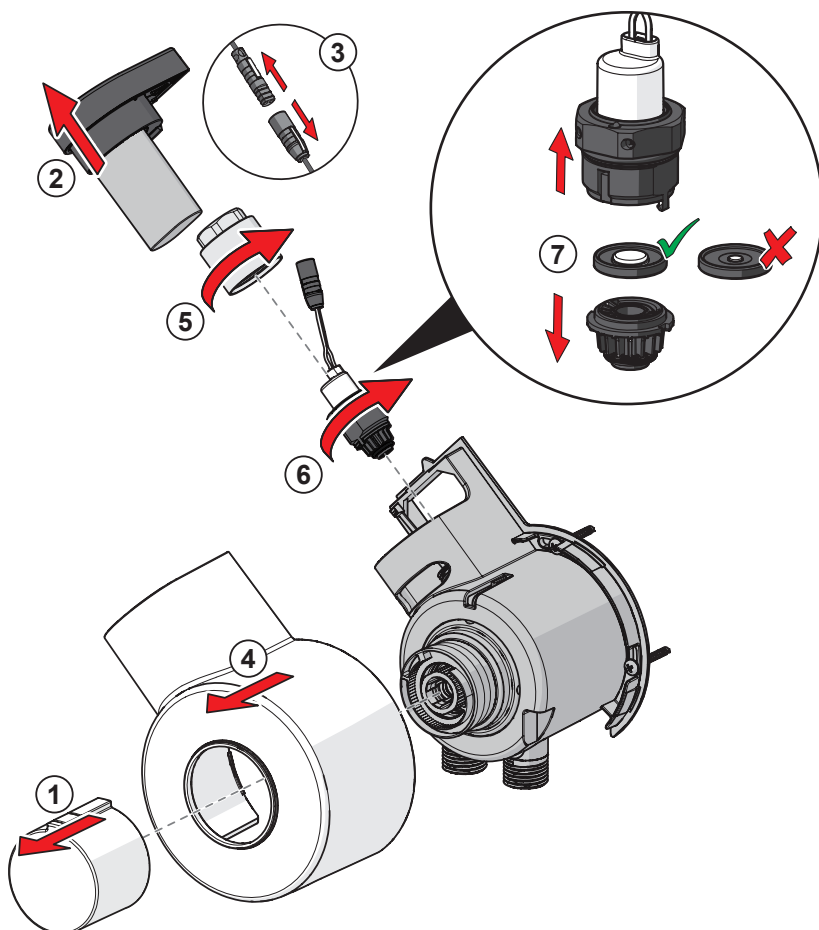
RU Замена электромагнитного клапана

SE Byte av magnetventil

UA Заміна електро магнітного клапана



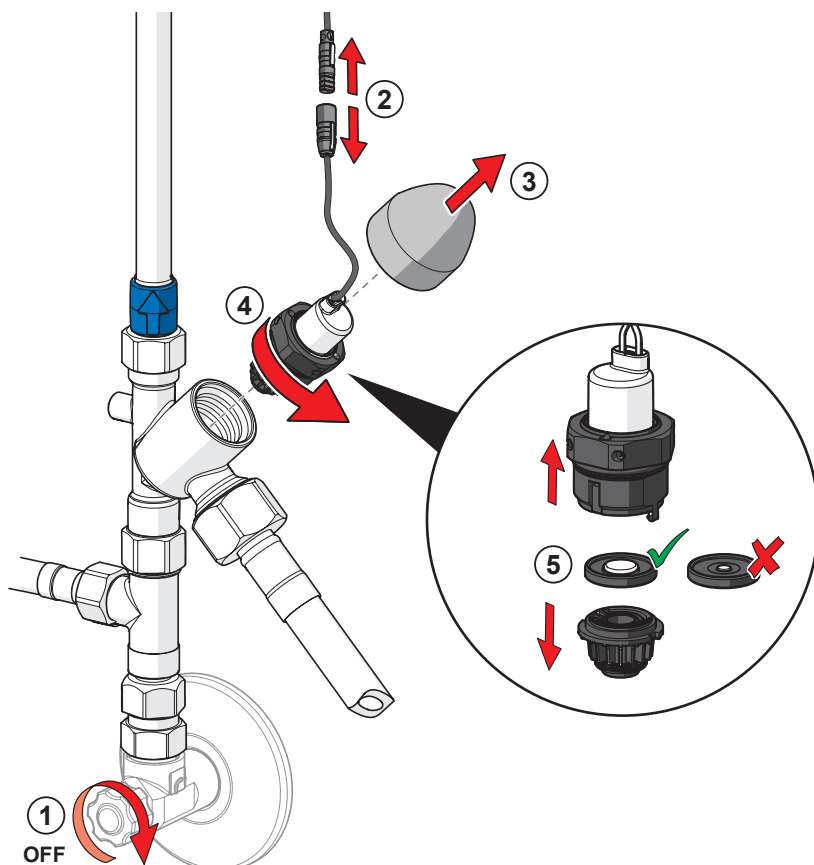
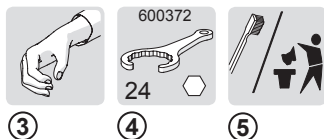
① ② ④ ⑤ ⑥ ⑦



Changing the solenoid valve

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
EE Magnetventiili vahetamine
FI Magneettiventtiilin vaihto
LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas
LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa

NO Bytting av magnetventil
PL Wymiana zaworu solenoidowego
RU Замена электромагнитного клапана
SE Byte av magnetventil
UA Заміна електро магнітного клапана



Cleaning/changing the litter filters

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

LT Filtrų valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

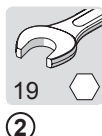
RU Очистка и замена уплотнительных фильтро

SE Rengöring/byte av smutsfilter

UA Чищення та заміна ущільнюючих фільтрів



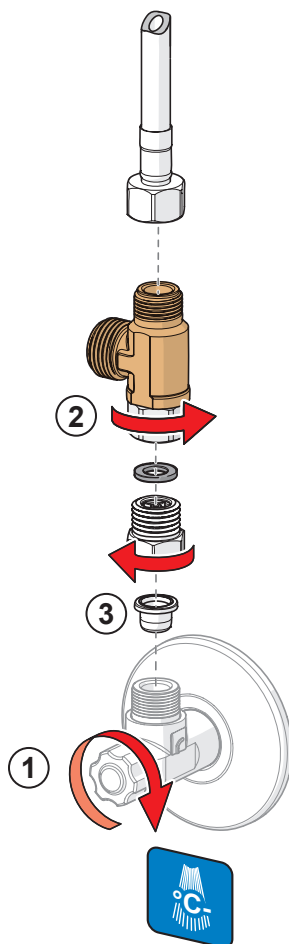
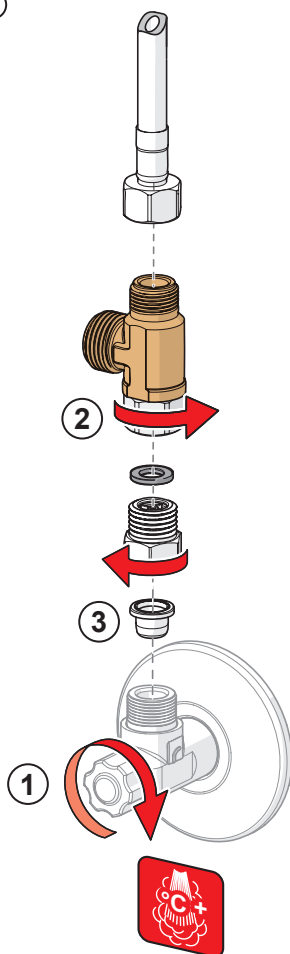
①



②



③



Changing the factory settings

DK Ændring af fabriksindstillinger

EE Tehaseseadete muutmine

FI Tehdasasetusten muuttaminen

LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa

NL Wijziging factory settings

PL Zmiana nastaw fabrycznych

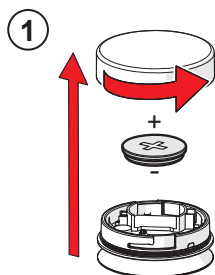
RU Изменение заводских значений

SE Justering av fabriksinställda styrparametrar

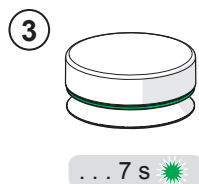
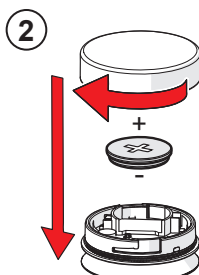
UA Зміна заводських значень



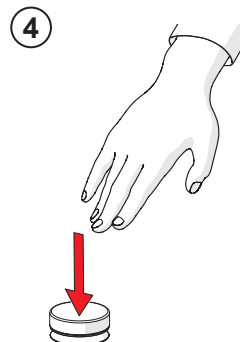
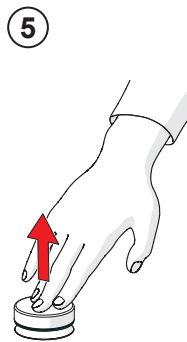
①②



30 s



... 7 s 

 $4x - 15x$
$$1 \times \text{Sun} = 1/2 \text{ h}$$


 OK (2 - 7.5 h)

 $< 2 \text{ h}$

 >7.5 h

Cleaning the faucet

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

FI Puhdistus

LT Maišytuvo valymas

LV Krāna tīrīšana

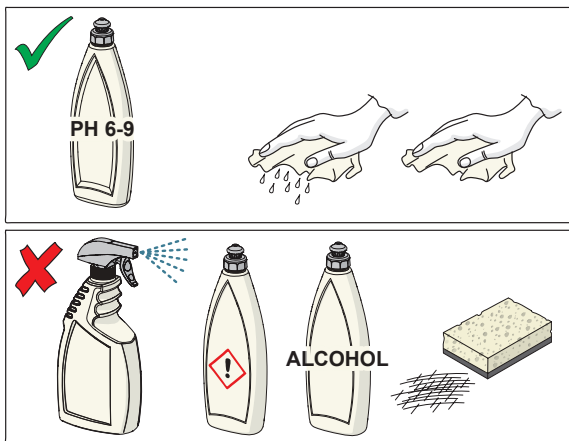
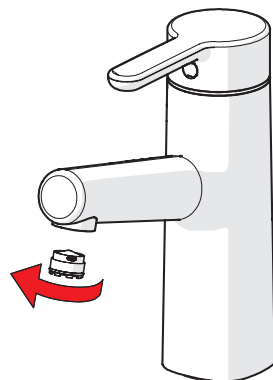
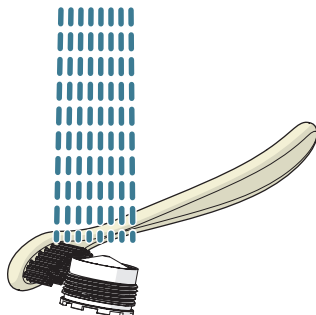
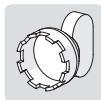
NO Rengjøring av kranen

PL Czyszczenie baterii

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

UA Чищення змішувача



Spare parts

DK Reservedele
EE Varuosad
FI Varaosat

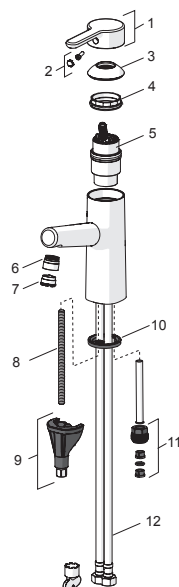
LT Atsarginės dalys
LV Rezerves daļas
NO Reservedeler

PL Części zamienne
RU Запасные части
SE Reservdelar

UA Запасні частини

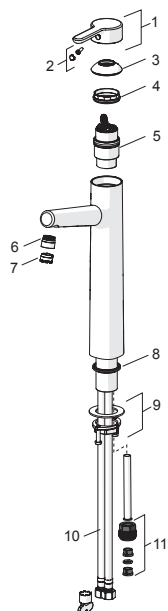
3000F, 3010F, 3013F, 3012F

- 1 1003074V
- 2 1002323V
- 3 1001740V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 1001722V
- 7 602671V
- 8 1000780V
- 9 602610V
- 10 601971V
- 11 159684 (3012F, 3013F)
- 12 1001515V



3001F, 3002F, 3003F

- 1 1003074V
- 2 1002323V
- 3 1001740V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 1001722V
- 7 602671V
- 8 602684V
- 9 602629V
- 10 602206/2
- 11 159684 (3002F, 3003F)

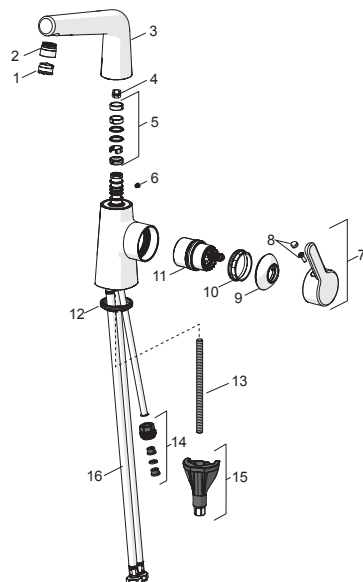


Spare parts

DK Reservedele	LT Atsarginės dalys	PL Części zamienne	UA Запасні частини
EE Varuosad	LV Rezerves daļas	RU Запасные части	
FI Varaosat	NO Reservedeler	SE Reservdelar	

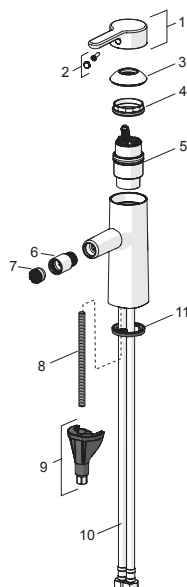
3004F, 3005F, 3006F, 3006F-34, 3008F, 3009F

- 1 602671V
- 2 1001722V
- 2 1005427V-34
- 3 1002464V
- 3 1005433V-34
- 4 159670/10
- 4 159667V
- 5 159499
- 6 602685V
- 6 1005428V-34
- 7 1003084V
- 7 1005431V-34
- 8 1002323V
- 9 1001740V
- 9 1005432V-34
- 10 158726
- 11 1003691V
- 12 1002371V
- 13 1000780V
- 14 159684 (3005F, 3008F, 3009F)
- 15 602610V
- 16 1004656V



3018F

- 1 1003074V
- 2 1002323V
- 3 1001740V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 602686V
- 7 602671V
- 8 1000780V
- 9 602610V
- 10 1001515V
- 11 601971V



Spare parts

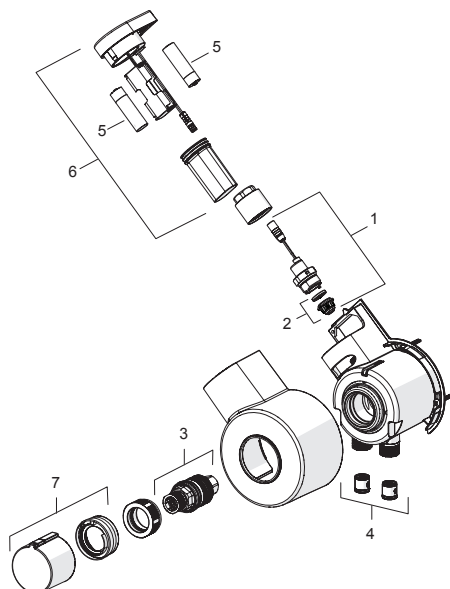
DK Reservedele
EE Varuosad
FI Varaosat

LT Atsarginės dalys
LV Rezerves daļas
NO Reservedeler

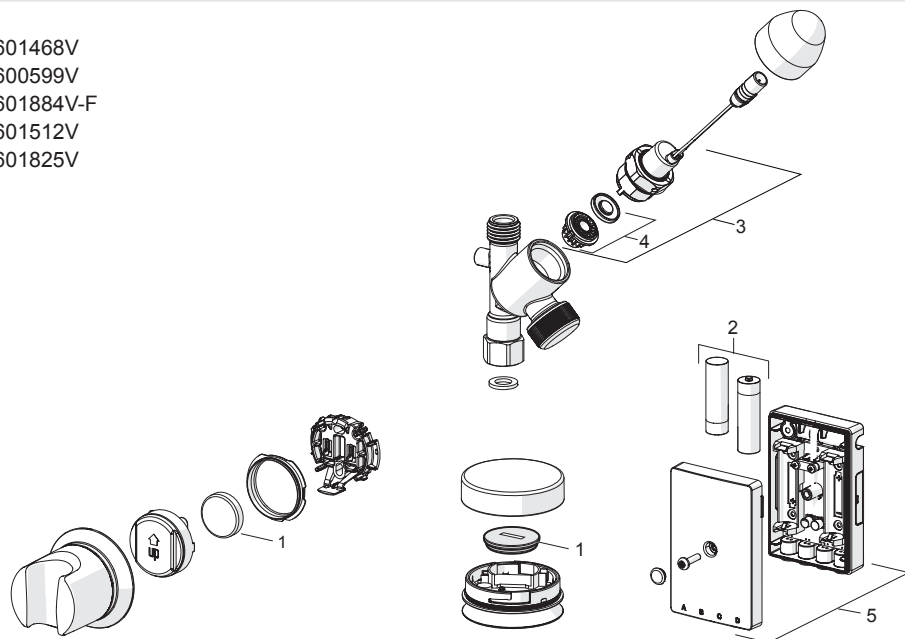
PL Części zamienne
RU Запасные части
SE Reservdelar

UA Запасні частини

- 1 601307V
- 2 601512V
- 3 178780V
- 4 105311
- 5 600599V
- 6 601590V
- 7 159048V



- 1 601468V
- 2 600599V
- 3 601884V-F
- 4 601512V
- 5 601825V



Spare parts

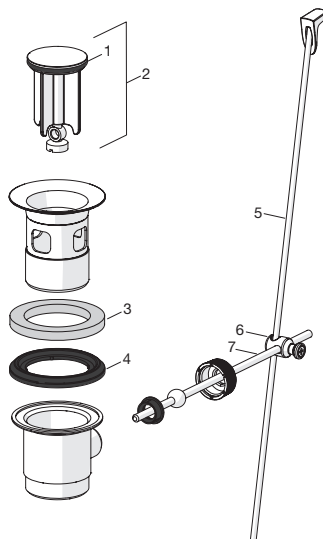
DK Reservedele
EE Varuosad
FI Varaosat

LT Atsarginės dalys
LV Rezerves daļas
NO Reservedeler

PL Części zamienne
RU Запасные части
SE Reservdelar

UA Запасні частини

- 1 559522/10
- 2 559506
- 3 559603/10
- 4 559536
- 5 602634V
- 6 559523
- 7 559591



Oras Group is a powerful European provider of sanitary fittings: the market leader in the Nordics and a leading company in Continental Europe. The company's mission is to make the use of water easy and sustainable and its vision is to become the European leader of advanced sanitary fittings. Oras Group has two strong brands, Oras and Hansa.

The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the Group has four manufacturing sites: Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic), Olesno (Poland) and Rauma (Finland). Oras Group employs approximately 1400 people in twenty countries. Oras Group is owned by Oras Invest, a family company and an industrial owner.

ORAS GROUP

Isometsäntie 2, P.O. Box 40

FI-26101 Rauma

Tel. +358 2 83 161

Fax +358 2 831 6300

info.finland@oras.com

www.oras.com

